

## Installation and Removal of Dies and Positioning Aid

### Installation and Removal of Dies

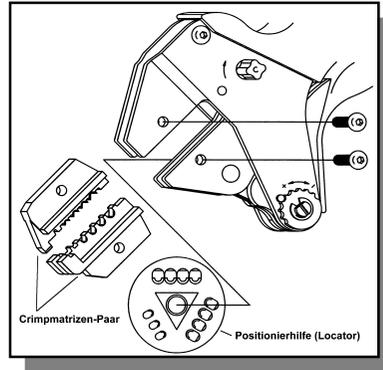
- ♦ Select the suitable die set.
- ♦ Open the tool.
- ♦ Loosen the die setscrew with an M4 Allen wrench.
- ♦ Remove the die set from the jaws, pulling it away from the tool and out of the jaws.
- ♦ Insert the new die set into the jaws, tighten them up enough so you can position the top and lower dies.

Secure the dies.

### Installation and Removal of the Positioning Aid

The PEW 12 Crimping System can be fitted with a positioning aid when required.

Mounted on the side of the tool's jaws, the positioning aid can be loosened via Allen wrench or open-end socket wrench (positioning aid for open, non-insulated tab connectors) and turned clockwise by the die setscrew. Reverse the sequence to install.



### Adjustment of the Jaw Spread

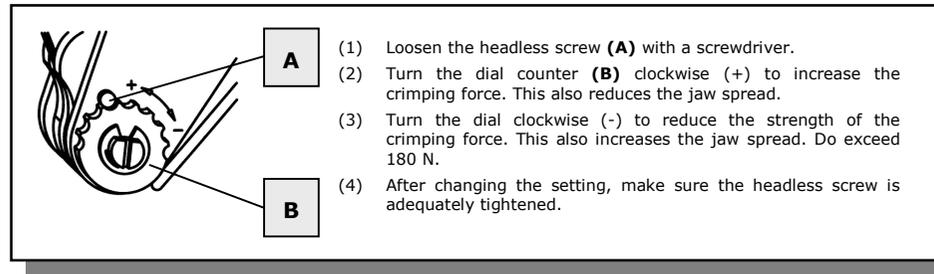
PEW12's crimping strength is factory set. The hand force idle travel is 130 – 180 N. The tool and die set are designed to provide optimum crimping within this range. However, if the setting is not ideal for the connector manufacturer's specifications (opening and torque), one of the following problems could be the reason:

- a) Wear and tear due to excessive use of the tool → Adjustment of the crimping strength possible
- b) Worn dies → To avoid damage, the die set must be replaced

The crimping height (opening) should be regularly checked by qualified technical personnel and set as described in the following:



**CAUTION:** The following steps should only be performed by qualified technicians!



### Maintenance

Before using the crimping tool, make sure it is in a clean and proper operating state. Always remove crimping residue. Protect the joints from soiling and apply light machine oil to them regularly. Check the bolts regularly to ensure that the lock washers and headless screw, securing the adjustment dial, are intact and tight. All other maintenance should be performed by the manufacturer.

## Bedienungsanleitung

### Handcrimpzange PEW 12

#### Allgemeines

Die Handcrimpzange ist nach dem neuesten Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Die Zange darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie sicherheits- und gefahrenbewusst benutzt werden und ist nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck zu verwenden.

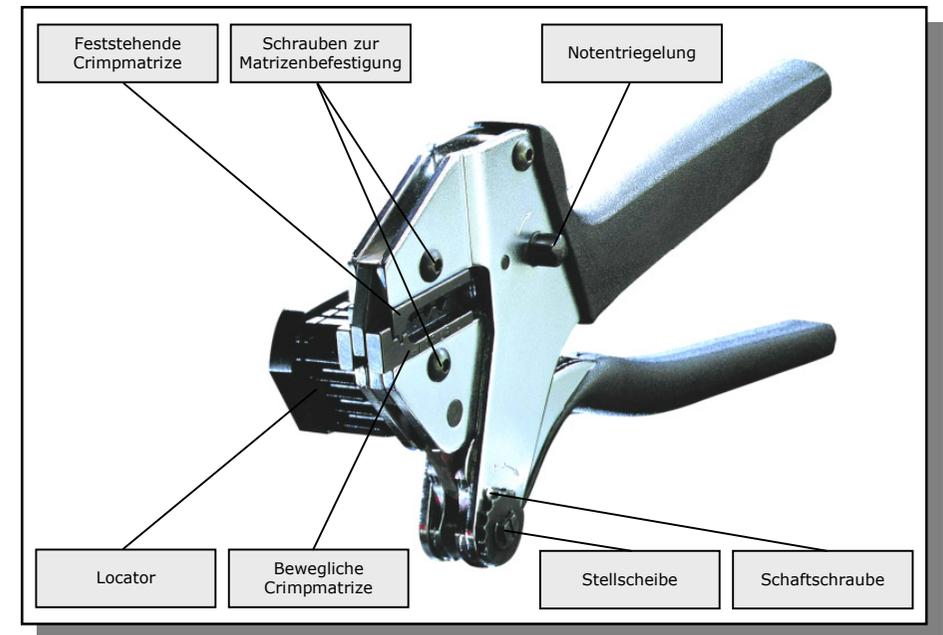
**Eine eigenmächtige Veränderung oder eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Handcrimpzange schließt eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.**

#### Verwendungszweck

Mit der Handcrimpzange PEW 12 können unter Einsatz verschiedener Crimpmatrizen die unterschiedlichsten Crimpkontakte verarbeitet werden.

#### Beschreibung

Die Handcrimpzange PEW 12 besteht aus einer Grundzange mit Stellscheibe und Notentriegelung, einem Crimpmatrizenpaar, zwei Befestigungsschrauben für die Matrize und bei Bedarf mit einer Positionierhilfe (Locator). Positionierhilfen können verbinderbezogen nachträglich angebracht werden. Es ist möglich, die Crimpkraft nachträglich zu justieren (siehe auch Punkt „Einstellen der Crimphöhe“). Der Ratschenmechanismus der Handcrimpzange besitzt 6 Raststufen. Erst nach Überwindung der letzten Raststufe öffnet die Handcrimpzange automatisch (Prinzip der Zwangsvollendung). Um eine Beschädigung der Crimpmatrize bzw. des Verbinders zu vermeiden, kann bei Fehlercrimpung die Zange über die Notentriegelung vorzeitig geöffnet werden.



## Ein- und Ausbau von Matrize und Positionierhilfe (Locator)

### Ein- und Ausbau der Crimpmatrize

- ♦ Wählen Sie das gewünschte Crimpeinsatzpaar aus.
- ♦ Öffnen Sie die Crimpzange.
- ♦ Lösen Sie mittels eines Innensechskantschlüssels die Matrizenbefestigungsschrauben M4.
- ♦ Ziehen Sie das Matrizenpaar nach vorn aus der Zangenführung.
- ♦ Setzen Sie das neue Matrizenpaar in die Zange ein und schließen Sie diese soweit, dass sich Ober- und Untermatrize zentrieren können.
- ♦ Befestigen Sie die Matrize.

### Ein- und Ausbau der Positionierhilfe ( Locator )

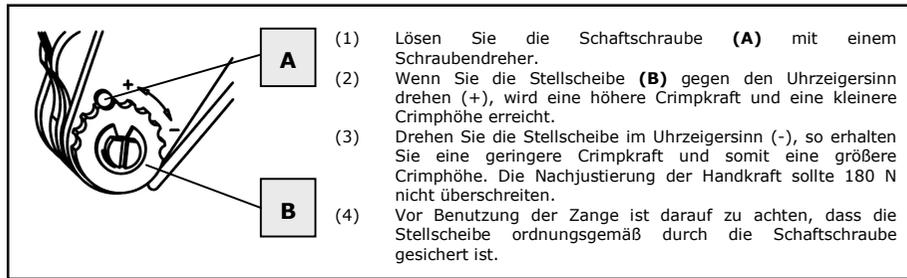
Die Handcrimpzange PEW 12 kann mit oder ohne Locator eingesetzt werden. Der seitliche Anbau des Locators erfolgt durch Aufdrehen auf die Matrizenbefestigungsschraube der beweglichen Crimpmatrize entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Die Sicherung des Locators wird durch Festziehen der Innensechskantschraube im Locator erreicht. Der Abbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### Einstellung der Crimphöhe

Die Crimpkraft der Crimp- Systemzange PEW 12 ist vom Werk eingestellt. Die Handkraft im Leerhub beträgt 130 – 180 N. Die Crimpmatrize und Handzange sind so aufeinander abgestimmt, dass bei dieser Handkraft ein optimaler Crimp erzeugt wird. Sollte das Crimpergebnis nicht der geforderten Spezifikation des Verbindherstellers entsprechen (Crimphöhe, Auszugskraft), so kann das folgende Ursachen haben:

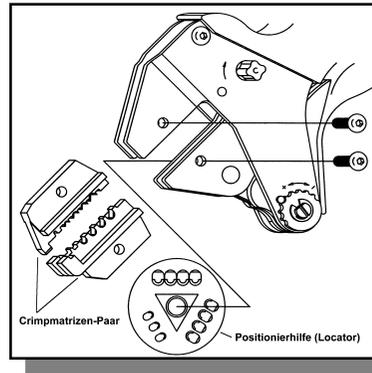
- c) Anwendungsbedingter Verschleiß der Zange → Nachjustierung der Crimpkraft möglich
- d) Verschlissene Crimpmatrizen → um Schäden zu vermeiden, muss das Crimpmatrizenpaar ausgetauscht werden

Die Crimphöhe sollte regelmäßig durch Fachpersonal der Qualitätskontrolle überprüft und gegebenenfalls wie nachfolgend beschrieben eingestellt werden:



### Wartung und Instandhaltung

Die Zange muss vor Arbeitsbeginn in einem ordnungsgemäßen und sauberen Zustand sein. Crimprückstände sind zu entfernen. Die Gelenke sind regelmäßig mit leichtem Maschinenöl zu ölen und vor Verschmutzung zu schützen. Es ist darauf zu achten, dass alle Bolzen durch Sicherungsringe gesichert sind und die Schaftschraube zur Sicherung des Einstellrades fest ist. Die Instandhaltung der Zange sollte beim Hersteller erfolgen.



## Instruction Sheet

### PEW 12 Crimping System



**READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY BEFORE USING THIS TOOL**

#### Instructions

#### Basic Safety Instructions

#### **CAUTION!**

This tool may be used only for the intended application and in strict compliance with all applicable safety rules, regulations and practices. It must be properly maintained, undamaged and in good working order. Unauthorized modification is prohibited and voids the manufacturer's warranty. Always wear safety glasses with side shields and other appropriate personal protective equipment.

**MISUSE MAY CAUSE PERSONAL INJURY.**

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!**

**NEVER INSERT FINGERS BETWEEN THE JAWS OF THE TOOL!**

#### Applications

The hand crimp tool PEW 12 has been developed for optimal crimping of a large variety of connectors and terminals by using different interchangeable crimping dies.

#### Description

The PEW 12 Crimping System is comprised of the basic tool with adjustment dial and quick release, a set of dies, two setscrews for the dies and positioning feature. Positioning aids can be attached for the respective connector. The crimping force can be adjusted (refer to Adjustment of the Jaw Spread). The ratchet has six steps. It automatically opens after the sixth step has been passed (principle of compulsory completion). To prevent damage to the crimping die or connector, the built-in quick release enables the tool to be opened prematurely in the event of failed crimping.

